

SMART Digital CHEMPAIRING Suite 3.0

SDCS CIU gateway

Įrengimo ir naudojimo instrukcija



SMART Digital CHEMPAIRING Suite 3.0

Lietuviškai (LT)

Įrengimo ir naudojimo instrukcija 4

Lietuviškai (LT) Įrengimo ir naudojimo instrukcija

Originalios angliškos versijos vertimas

Turinys

1.	Bendra informacija	4
1.1	Pavojaus teiginiai	4
1.2	Pastabos	4
2.	Supažindinimas su produktu	5
2.1	Produkto aprašymas	5
2.2	Paskirtis	6
2.3	Naudojimo sritys	6
2.4	Identifikavimas	7
2.5	LED indikatoriai	7
3.	Produkto priėmimas	8
3.1	Produkto patikrinimas	8
3.2	Tiekimo apimtis	9
4.	Įrengimo reikalavimai	9
4.1	Vieta	9
4.2	Montavimo reikalavimai	9
4.3	Radijo spinduliuotės sauga	9
5.	Mechaninis įrengimas	9
5.1	Montavimas ant sienos	9
6.	Elektros jungtys	10
6.1	Maitinimo kabelio prijungimas	10
6.2	Valdymo kabelio prijungimas prie „SMART Digital“ dozavimo siurblio	10
6.3	Antenos sumontavimas	10
7.	Paleidimas	11
8.	Produkto techninė priežiūra	11
8.1	Produkto valymas	11
9.	Techniniai duomenys	11
10.	Produkto utilizavimas	12
11.	Dokumento kokybės atsiliepimas	12

1. Bendra informacija



Prieš įrengdami produktą perskaitykite šį dokumentą. Produkto įrengimo ir naudojimo metu reikia laikytis vietinių reikalavimų ir visuotinai priimtų geros praktikos taisyklių.

Perskaitykite atitinkamo CIM modulio įrengimo ir naudojimo instrukciją.

1.1 Pavojaus teiginiai

„Grundfos“ įrengimo ir naudojimo instrukcijose, saugos instrukcijose ir serviso instrukcijose gali būti pateikti toliau nurodyti simboliai ir pavojaus teiginiai.



PAVOJUS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmės bus mirtis arba sunkus kūno sužalojimas.



ĮSPĖJIMAS

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmės gali būti mirtis arba sunkus kūno sužalojimas.



DĖMESIO

Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmės gali būti lengvas arba vidutinis kūno sužalojimas.

Pavojaus teiginių struktūra yra tokia:



SIGNALINIS ŽODIS

Pavojaus aprašymas

Įspėjimo ignoravimo pasekmės

- Pavojaus išvengimo veiksmai

1.2 Pastabos

„Grundfos“ įrengimo ir naudojimo instrukcijose, saugos instrukcijose ir serviso instrukcijose gali būti pateikti toliau nurodyti simboliai ir pastabos.



Šių nurodymų būtina laikytis sprogiai aplinkai skirtų produktų atveju.



Mėlynas arba pilkas skritulys su baltu simboliu nurodo, kad reikia atlikti veiksmą.



Raudonas arba pilkas apskritimas su įstrižu brūkšniu, gali būti su juodu simboliu, nurodo, kad veiksmo negalima atlikti arba jį reikia nutraukti.



Jei šių nurodymų nesilaikoma, pasekmės gali būti blogas įrangos veikimas arba gedimas.



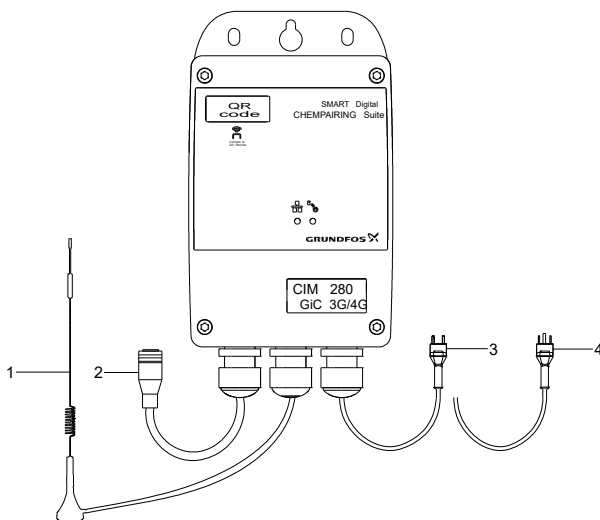
Patarimai, kaip atlikti darbą lengviau.

2. Supažindinimas su produktu

2.1 Produkto aprašymas

„SMART Digital CHEMPAIRING 3.0“ (SDCS) – tai „Grundfos“ debesijos sprendimas, skirtas valdyti ir sekti „Grundfos SMART Digital“ DDA dozavimo siurblį ir su juo susijusį dozavimo procesą. Jis gali sekti lygį cheminių medžiagų bake be lygio jutiklio. Daugiau informacijos pateikta skyriuje „Paskirtis“.

SDCS CIU (Communication Interface Unit) sąsaja veikia kaip mobiliojo ryšio (3G/4G) sąsaja tarp „Grundfos“ SMART Digital CHEMPAIRING Suite“ 3.0 debesijos sprendimo ir „SMART Digital“ dozavimo siurblio. Mėnesinė SDCS 3.0 prenumeratos kaina apima ir duomenų perdavimo kainą.



TM083719

SDCS CIU laidų konfigūracija

Poz.	Aprašymas
1	Prijungtas 3 m antenos kabelis su antena ant magnetinio pagrindo
2	Prijungtas 5 m M12 ryšio su DDA dozavimo siurbliu kabelis
3	Prijungtas 3 m maitinimo kabelis su „Schuko“ (CEE 7/7) kištuku, variantas SDCS CIU EU (PN 92757356)
	ARBA
4	Prijungtas 3 m maitinimo kabelis su B tipo (NEMA 5-15P) kištuku, variantas SDCS CIU US (PN 92757354)

Susijusi informacija

[2.2 Paskirtis](#)

2.2 Paskirtis



Jei modulis naudojamas kitokiai nei gamintojo nurodytu būdu, modulio suteikiama apsauga gali sumažėti.

PAVOJUS Sprogi aplinka



Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas

- Nenaudokite SDCS CIU sąsajos ir dozavimo siurblio tokiose vietose, kur yra sproginimo pavojus, pvz., yra sprogių dujų ar dulkių.

SDCS CIU sąsaja skirta naudoti su visų medžiagų variantų „Grundfos“ DDA-AR-C arba DDA-FCM-C dozavimo siurbliais (pagamintais 2023-04 ir vėliau), dirbančiais iki 30 l/h našumu.

SDCS CIU modulyje esanti eSIM kortelė leidžia jį naudoti šiose šalyse:

Europa:

- Austrija
- Belgija
- Bulgarija
- Kroatija
- Kipras
- Čekija
- Danija
- Estija
- Suomija
- Prancūzija
- Vokietija
- Graikija
- Vengrija
- Islandija
- Airija
- Italija
- Latvija
- Lietuva
- Liuksemburgas
- Malta
- Monakas
- Nyderlandai
- Norvegija
- Lenkija
- Portugalija
- Rumunija
- Slovakija
- Slovėnija
- Ispanija
- Švedija
- Šveicarija
- Jungtinė Karalystė.

JAV ir Kanada:

- JAV
- Kanada.

2.3 Naudojimo sritys

„SMART Digital CHEMPAIRING Suite“ 3.0 ir SDCS CIU sąsaja gali būti naudojami tokiose stacionariose dozavimo sistemose:

- rankinis dozavimas
- proporcinis dozavimas (pagal impulsus)
- proporcinis dozavimas (pagal analoginį 0/4-20 mA signalą)

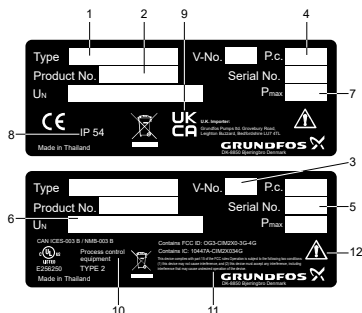
Aukščiausiai nurodytose ne sprogiuose aplinkoje esančiose dozavimo sistemose prie SDCS CIU sąsajos gali būti prijungtas vienas „SMART Digital“ DDA dozavimo siurblys.

Tipinės naudojimo sritys yra biocidų dozavimas į geriamąjį vandenį, korozijos inhibitorių dozavimas, dozavimas vėsinimo bokštuose.

Kadangi sąsaja prijungiama prie DDA siurblio GENIbus jungties, prie siurblio negalima prijungti jokio kito CIU / eBox (pvz., vietinio tinklo).

2.4 Identifikavimas

2.4.1 Vardinė plokštelė



TM083482

Vardinės plokštelės pavyzdys (viršuje: ES, apačioje: JAV)

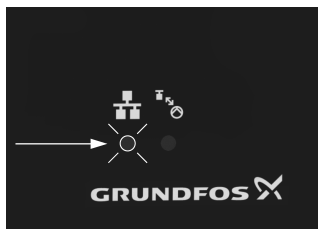
Poz.	Aprašymas
1	Tipas
2	Produkto numeris
3	Versijos numeris
4	Pagaminimo kodas (metai ir savaitė)
5	Serijos numeris
6	Maitinimas
7	Naudojama galia
8	Korpuso klasė
9	Sertifikatų ženklai
10	Įrangos kategorija
11	Teiginiai
12	Įspėjimas perskaityti įrengimo ir naudojimo instrukciją

Susijusi informacija

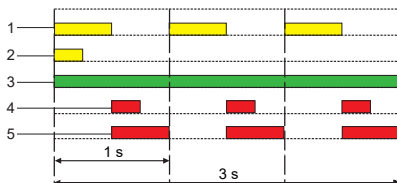
4.1 Vieta

2.5 LED indikatoriai

SDCS CIU mobilusis ryšys, LED1



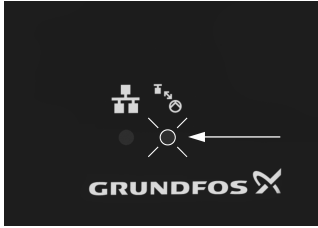
TM083977



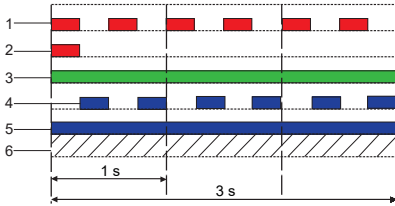
TM084876

Poz.	Spalva	Aprašymas
1	Mirksi geltonai	leškoma mob. ryšio tinklo
2	Pulsuoja geltonai (vienas mirktelėjimas)	Mob. ryšio tinklas aktyvus
3	Šviečia nuolat žaliai	Apsikeitimas duomenimis su „Grundfos iSOLUTIONS“ debesimi
4	-	Naudojimui ateityje
5	-	Naudojimui ateityje

Ryšys su produktu, LED2



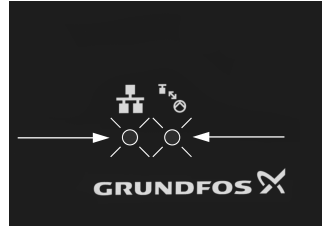
TM063978



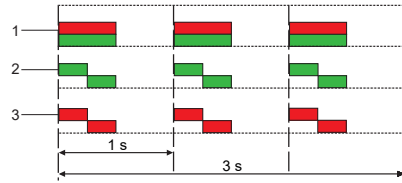
TM064877

Poz.	Spalva	Aprašymas
1	Pulsuoja raudonai (vienas mirktelėjimas)	CIM 280 įdiegtas, bet ryšys su produktu prarastas
2	Pulsuoja raudonai (vienas mirktelėjimas)	Produkto profilis neatsisijustas iš „Grundfos Remote Management“ arba „Grundfos iSOLUTIONS“ debesies
3	Šviečia nuolat žaliai	Vidinis ryšys su „Grundfos“ produktu veikia
4	-	Naudojimui ateityje
5	-	Naudojimui ateityje
6	-	Programinės įrangos atnaujinimo metu LED nešviečia

Programinės įrangos atnaujinimas, LED1 ir LED2



TM063979



TM064878

Poz.	Spalva	Aprašymas
1	Mirksi raudonai ir žaliai	Vyksta programinės įrangos atnaujinimas, LED2
2	Pulsuoja žaliai (vienas mirktelėjimas)	Programinės įrangos atnaujinimas atliktas, LED1 ir LED2
3	Pulsuoja raudonai (vienas mirktelėjimas)	Programinės įrangos atnaujinimas nepavyko, LED1 ir LED2

3. Produkto priėmimas

3.1 Produkto patikrinimas

Prieš įrengdami produktą patikrinkite:

1. ar produktas atitinka užsakymą
2. ar nėra matomų dalių pažeidimų
3. jei dalys pažeistos, ar jų trūksta, kreipkitės į vietinę „Grundfos“ prekybos įmonę

3.2 Tiekimo apimtis

Pakuotėje yra:

- „Grundfos“ SDCS CIU sąsaja su integruotu CIM 280 mob. ryšio moduliui (3G/4G), kuriame yra eSIM kortelė, daugiau informacijos pateikta skyriuje „Paskirtis“.
- tvirtinimo laikiklis
- prijungtas 5 m M12 ryšio su DDA dozavimo siurbliu kabelis
- prijungtas 3 m antenos kabelis su antena ant magnetinio pagrindo
- prijungtas 3 m maitinimo kabelis su „Schuko“ (CEE 7/7) kištuku (variantas SDCS CIU EU) arba B tipo (NEMA 5-15P) kištuku (variantas SDCS CIU US)
- 1 lipdukas su QR kodu SDCS CIU sąsajos dangtelio viršuje, skirtas naudojantis „Grundfos GO“ programėle identifikuoti visą dozavimo sistemą, ir 2 atsarginiai lipdukai
- Saugos nurodymai
- Trumpa instrukcija

Susijusi informacija

[2.2 Paskirtis](#)

4. Įrengimo reikalavimai

4.1 Vieta

Įrenkite produktą tokioje vietoje, kurioje tenkinami šie reikalavimai:

- SDCS CIU sąsaja yra skirta įrengti stacionariai.
- SDCS CIU sąsaja yra skirta sumontuoti ant tinkamo tvirtinimo paviršiaus. Jis turi būti pakankamai stiprus.
- Produktas turi būti lengvai pasiekiamas, tačiau prijungti kabeliai neturi kelti pavojaus.
- Produktas turi būti sumontuotas tokioje vietoje, kur nėra užliejimo pavojaus.
- Aplinkos temperatūra ir drėgnis turi būti nurodytose ribose.
- Maitinimo įtampa turi būti nurodytose ribose ir ant sienos turi būti prieinamas tinkamas kištukas.
- SDCS CIU sąsaja turi būti sumontuota kuo arčiau dozavimo siurblio.
- Nei vieno iš prijungtų kabelių negalima prailginti ar sutrumpinti.
- Produkto įrengimo vietoje neturi būti chemiškai agresyvių garų, sprogių dujų ar dulkių (produktas nėra ATEX saugus).
- Įrengimo vietoje turi būti pastovus stabilus 3G/4G ryšys.
- Prieš įrengimą reikia patikrinti, ar dėl galimai netoli esančių medicinos prietaisų galima naudoti mob. ryšio įrangą.

DĖMESIO

Spinduliuotės pavojus

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Radijo dažnio spinduliuotė gali kaitinti žmogaus audinius. Antena turi būti mažiausiai 20 cm atstumu nuo bet kokių žmogaus kūno dalių.

Susijusi informacija

[2.4.1 Vardinė plokštelė](#)

[9. Techniniai duomenys](#)

4.2 Montavimo reikalavimai

Sumontuokite produktą taip, kad būtų tenkinami šie reikalavimai:

- Rekomenduojama produktą montuoti ant gipskartonio sienos. Galima produktą montuoti ir ant kitokių sienų, jei jos yra pakankamai stiprios.
- Įvertinkite sienos stiprumą, kad ji atlaikytų modulio svorį.
- Naudokite sienai ir apkrovai tinkamą sraigatę arba vinį.
- Rekomenduojami minimalūs sraigto parametrai:

Sraigto galvutės skersmuo	7,6 mm (0,3")
Nominalus ilgis	40 mm (1,6")
Sraigto skersmuo	4 mm (0,16")

- Tarp sienos ir sraigto galvutės turi likti mažiausiai 4 mm tarpas.



Kabinimo ant sienos sraigtas nepriedamas.

4.3 Radijo spinduliuotės sauga



Galutiniai vartotojai turi susipažinti su šia įrengimo ir naudojimo instrukcija ir radijo spinduliuotės poveikio normas atitinkančiomis naudojimo sąlygomis.

5. Mechaninis įrengimas

5.1 Montavimas ant sienos

DĖMESIO

Produktas gali nukristi

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Pasirūpinkite, kad tvirtinimo vieta atitiktų SDCS CIU sąsajos svorį ir galimą papildomą apkrovą.
- Naudokite varžtą arba vinį, tinkantį moduliui ir išlaikantį jo svorį.

**DĖMESIO****Prispaudimo pavojus**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Jei kabelis yra per ilgas, pasirūpinkite, kad ant jo negalima būtų užkliūti ar jo užminti.

**PAVOJUS****Elektros smūgis**

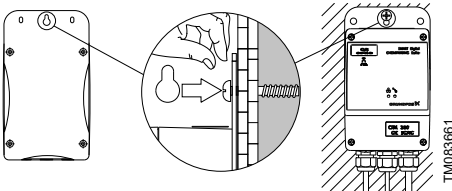
Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas

- Neišsukite ir neatlaisvinkite aklų, kabelių įvorių ar dangtelių. Dėl to gali sumažėti modulio sandarumas.



Nepašalinkite etikečių.

1. Užkabinkite SDCS CIU sąsajos laikiklio raktą formos angą ant tinkamo pakabinimo taško.



SDCS CIU sąsaja turi būti pakabinta ant sienos ranka.

Pakabinkite modulį taip, kad kabelių įvorės būtų nukreiptos žemyn.

SDCS CIU sąsaja turi būti sumontuota taip, kad prijungti kabeliai nepatirtų ir negalėtų patirti jokių apkrovų.

6. Elektros jungtys

6.1 Maitinimo kabelio prijungimas

ĮSPĖJIMAS**Elektros smūgis**

Mirtis arba sunkus kūno sužalojimas



- SDCS CIU sąsaja yra paruošta naudojimui. Neatidarykite SDCS CIU sąsajos dangtelio.
- Patikrinkite, ar su produktu pateiktas maitinimo kištukas atitinka vietinius reikalavimus.



Jei maitinimo kabelis pažeistas, sąsają reikia pakeisti.

1. Įjunkite kištuką į elektros lizdą.

6.2 Valdymo kabelio prijungimas prie „SMART Digital“ dozavimo siurblio

1. Prijunkite valdymo kabelio M12 jungtį prie apatinio dešiniojo „SMART Digital“ dozavimo siurblio M12 GENIBus lizdo.



Jei prie „SMART Digital“ dozavimo siurblio yra prijungta SDCS CIU sąsaja, prie siurblio negalima prijungti jokių kitų CIU arba CIM sąsajų.

6.3 Antenos sumontavimas

ĮSPĖJIMAS**Spinduliuotės pavojus**

Mažas arba vidutinis kūno sužalojimas



- Nelaikykite antenos šalia medicininės įrangos.

1. Pastatykite jau prijungtą anteną su magnetiniu pagrindu taip, kad būtų užtikrintos geros duomenų perdavimo ir priėmimo charakteristikos.
 - Pastatykite anteną vertikaliai.
 - Pastatykite anteną su magnetiniu pagrindu tiesiai ant horizontalaus metalinio (pasirinktina) paviršiaus, kurio matmenys yra ne mažesni kaip 30 × 30 cm, kad antena galėtų laisvai spinduliuoti. Pasirūpinkite, kad ši vieta būtų švari ir tuščia.

7. Paleidimas

Daugiau informacijos apie SDCS sąsajos programinės įrangos paleidimą naudojantis „Grundfos GO“ programėle rasite SDCS svetainėje pateiktame paleidimo vaizdo įraše:



QR_SDCS_CIU_WEBPAGE

www.grundfos.com/smart-digital-chempairing-suite

8. Produkto techninė priežiūra

SDCS CIU sąsajos negalima taisyti. Jei SDCS CIU sąsaja sugenda, ją reikia pakeisti nauja SDCS CIU sąsaja.

Sugedusią sąsają galima pakeisti nauja per „Grundfos GO“ programėlę pasirinkus „Pakeisti sąsają“.



Prijungta dozavimo sistema ir ankstesnių 3 mėnesių duomenys automatiškai priskiriami naujos sąsajos ID.

8.1 Produkto valymas

Produktą galima valyti švaria, sausa arba drėgna šluoste.

9. Techniniai duomenys

Matmenys

Aukštis	178,5 mm (7,03")
Aukštis su laikikliu	200,5 mm (7,89")
Plotis	108 mm (4,25")
Gylis	81,5 mm (3,21")
Masė su laikikliu	782 g (1,72 lbs)

Elektros maitinimas

Maitinimo įtampa	Europa: 220-240 V, 50 Hz JAV: 110-120 V, 60 Hz
Maks. naudojama galia	11 W
Laikinas įtampos viršijimas	Kategorija II 3 m SJT 3/C 18AWG 105 °C kabelis su B tipo (NEMA 5-15P) kištuku
Prijungtas maitinimo kabelis su kištuku	ARBA 3 m H05VV-F 3G1.0 kabelis su F tipo (Schuko, CEE 7/7) kištuku
Prijungtas valdymo kabelis su kištuku	5 m kabelis su M12 kištuku
Prijungta antena	3 m ekranuotas antenos kabelis su antena ant magnetinio pagrindo

Aplinkos sąlygos

Maks. aukštis virš jūros lygio	2000 m
Santykinis oro drėgnis	Maks. 95 % (be kondensato)
Korpuso klasė	IP54 pagal IEC 60529 Tipas 2 pagal UL 50 Naudojimui tik patalpoje
Išorinės taršos laipsnis	Kategorija 3

Aplinkos temperatūra

Darbo metu	Nuo -20 iki +45 °C (nuo -4 iki +113 °F)
Sandėliavimo metu	Nuo -20 iki +60 °C. (nuo -4 iki +140 °F)
Transportavimo metu	Nuo -20 iki +60 °C. (nuo -4 iki +140 °F)

CIM 280 mob. ryšio modulio techniniai duomenys

Mobiliosios stoties LTE kategorija	4
Veikimo dažnio variantas I (ES)	B1 (2100 MHz, 23 dBi)
	B3 (1800 MHz, 23 dBi)
	B7 (2600 MHz, 23 dBi)
	B8 (900 MHz, 23 dBi)
	B20 (800 MHz, 23 dBi)
Veikimo dažnio variantas II (JAV)	B2 (1900 MHz, 23 dBi)
	B4 (1700 MHz, 23 dBi)
	B5 (850 MHz, 23 dBi)
	B12/B13 (700 MHz, 23 dBi)

10. Produkto utilizavimas

Šis produktas ir jo dalys turi būti utilizuojami laikantis aplinkosaugos reikalavimų.

1. Naudokitės valstybinės arba privačios atliekų surinkimo tarnybos paslaugomis.
2. Jei tai neįmanoma, kreipkitės į artimiausią „Grundfos“ įmonę arba „Grundfos“ serviso partnerį.



Ant produkto esantis perbraukto šiukšlių konteinerio simbolis nurodo, kad produktą draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Kai šiuo simboliu pažymėtas produktas nustojamas naudoti, jį reikia pristatyti į vietinių institucijų nurodytą atliekų surinkimo vietą. Atskiras tokių produktų surinkimas ir perdirbimas padeda saugoti aplinką ir žmonių sveikatą.

Eksplotavimo pabaigos informacija taip pat pateikta www.grundfos.com/product-recycling

11. Dokumento kokybės atsiliepimas

Jei norite pateikti atsiliepiamą apie šį dokumentą, nuskaitykite QR kodą naudodamiesi savo telefono kamera arba QR kodų programėle.



FEEDBACK92758663

Spauskite čia, kad pateiktumėte savo atsiliepiamą

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
Ruta Panamericana km. 37.500 Industiun
1619 - Garin Pcia. de B.A.
Tel.: +54-3327 414 444
Fax: +54-3327 45 3190

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
P.O. Box 2040
Regency Park
South Australia 5942
Tel.: +61-8-8461-4611
Fax: +61-8-8340-0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb
Ges.m.b.H.
Grundfosstraße 2
A-5082 Grödig/Salzburg
Tel.: +43-6246-883-0
Fax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
Boomssesteenweg 81-83
B-2630 Aartselaar
Tel.: +32-3-870 7300
Fax: +32-3-870 7301

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
Zmajia od Bosne 7-7A
BiH-71000 Sarajevo
Tel.: +387 33 592 480
Fax: +387 33 590 465
www.ba.grundfos.com
E-mail: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
Av. Humberto de Alencar Castelo
Branco, 630
CEP 09850 - 300
São Bernardo do Campo - SP
Tel.: +55-11 4393 5533
Fax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
Slatina District
Iztocna Tangenta street no. 100
BG - 1592 Sofia
Tel.: +359 2 49 22 200
Fax: +359 2 49 22 201
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

Canada

GRUNDFOS Canada inc.
2941 Brighton Road
Oakville, Ontario
L6H 6C9
Tel.: +1-905 829 9533
Fax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
10F The Hub, No. 33 Suhong Road
Minhang District
Shanghai 201106 PRC
Tel.: +86 21 612 252 22
Fax: +86 21 612 253 33

Columbia

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
Km 1.5 via Siberia-Cota Conj. Potrero
Chico,
Parque Empresarial Arcos de Cota Bo. 1A.
Cota, Cundinamarca
Tel.: +57(1)-2913444
Fax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
Buzinski prilaz 38, Buzin
HR-10010 Zagreb
Tel.: +385 1 6595 400
Fax: +385 1 6595 499
www.hr.grundfos.com

Czech Republic

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia
s.r.o.
Čajkovského 21
779 00 Olomouc
Tel.: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
Martin Bachs Vej 3
DK-8850 Bjerringbro
Tel.: +45-87 50 50 50
Fax: +45-87 50 51 51
E-mail: info_GDK@grundfos.com
www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eestii OÜ
Peterburi tee 92G
11415 Tallinn
Tel.: + 372 606 1690
Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
Trukkikujua 1
FI-01360 Vantaa
Tel.: +358-(0) 207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
Parc d'Activités de Chesnes
57, rue de Malacombe
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)
Tel.: +33-4 74 82 15 15
Fax: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
Schlüterstr. 33
40699 Erkrath
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799
E-mail: infoservice@grundfos.de
Service in Deutschland:
kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
20th km. Athinon-Markopoulou Av.
P.O. Box 71
GR-19002 Peania
Tel.: +0030-210-66 83 400
Fax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial
Centre
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam
Street, Cheung Sha Wan
Kowloon
Tel.: +852-27861706 / 27861741
Fax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
Tópark u. 8
H-2045 Törökbalint
Tel.: +36-23 511 110
Fax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps india Private Limited
118 Old Mahabalipuram Road
Thoraipakkam
Chennai 600 097
Tel.: +91-44 2496 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
Graha intrub Lt. 2 & 3
Jln. Cililitan Besar No.454. Makasar,
Jakarta Timur
ID-Jakarta 13650
Tel.: +62 21-469-51900
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
Unit A, Merrywell Business Park
Ballymount Road Lower
Dublin 12
Tel.: +353-1-4089 800
Fax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
Via Gran Sasso 4
I-20060 Truccazzano (Milano)
Tel.: +39-02-95838112
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku
Hamamatsu
431-2103 Japan
Tel.: +81 53 428 4760
Fax: +81 53 428 5005

Kazakhstan

Grundfos Kazakhstan LLP
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.
KZ-050020 Almaty Kazakhstan
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
6th Floor, Aju Building 679-5
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916
Seoul, Korea
Tel.: +82-2-5317 600
Fax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia
Deglava biznesa centrs
Augusta Deglava ielā 60
LV-1035, Rīga,
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641
Fax: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Smolensko g. 6
LT-03201 Vilnius
Tel.: +370 52 395 430
Fax: +370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.
7 Jalan Peguam U1/25
Glenmarie Industrial Park
40150 Shah Alam, Selangor
Tel.: +60-3-5569 2922
Fax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de México
S.A. de C.V.
Boulevard TLC No. 15
Parque industrial Stiva Aeropuerto
Apodaca, N.L. 66600
Tel.: +52-81-8144 4000
Fax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Veluwezoom 35
1326 AE Almere
Postbus 22015
1302 CA ALMERE
Tel.: +31-88-478 6336
Fax: +31-88-478 6332
E-mail: info_gnl@grundfos.com

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
17 Beatrice Tinsley Crescent
North Harbour Industrial Estate
Albany, Auckland
Tel.: +64-9-415 3240
Fax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Strømsveien 344
Postboks 235, Leirdal
N-1011 Oslo
Tel.: +47-22 90 47 00
Fax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.
ul. Klonowa 23
Baranowo k. Poznania
PL-62-081 Przeźmierowo
Tel.: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.
Rua Calvet de Magalhães, 241
Apartado 1079
P-2770-153 Paço de Arcos
Tel.: +351-21-440 76 00
Fax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe România SRL
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea
A2, etaj 2
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod
013714
Bucuresti, Romania
Tel.: 004 021 2004 100
E-mail: romania@grundfos.ro

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Orladijskih brigada 90b
11070 Novi Beograd
Tel.: +381 11 2258 740
Fax: +381 11 2281 769
www.rs.grundfos.com

Singapore

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.
25 Jalan Tukang
Singapore 619264
Tel.: +65-6681 9688
Fax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA
Tel.: +421 2 5020 1426
sk.grundfos.com

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10
Fax: +386 (0)1 568 06 19
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate
1609 Germiston, Johannesburg
Tel.: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail: lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS España S.A.
Camino de la Fuentecilla, s/n
E-28110 Algete (Madrid)
Tel.: +34-91-848 8800
Fax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)
431 24 Mölndal
Tel.: +46 31 332 23 000
Fax: +46 31 331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Bruggacherstrasse 10
CH-8117 Fällanden/ZH
Tel.: +41-44-806 8111
Fax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.
7 Floor, 219 Min-Chuan Road
Taichung, Taiwan, R.O.C.
Tel.: +886-4-2305 0868
Fax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
92 Chaloe Phrakiat Rama 9 Road
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250
Tel.: +66-2-725 8999
Fax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd.
Sti.
Gebze Organize Sanayi Bölgesi
Ihsan dede Caddesi
2. yol 200, Sokak No. 204
41490 Gebze/ Kocaeli
Tel.: +90 - 262-679 7979
Fax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"
Бізнес Центр Європа
Столичне шосе, 103
м. Київ, 03131, Україна
Tel.: (+38 044) 237 04 00
Fax: (+38 044) 237 04 01
E-mail: ukraine@grundfos.com

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf Distribution
P.O. Box 16768
Jebel Ali Free Zone, Dubai
Tel.: +971 4 8815 166
Fax: +971 4 8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Grovebury Road
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL
Tel.: +44-1525-850000
Fax: +44-1525-850011

U.S.A.

Global Headquarters for WU
856 Koomey Road
Brookshire, Texas 77423 USA
Phone: +1-630-236-5500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent, Uzbekistan
The Representative Office of Grundfos
Kazakhstan in Uzbekistan
38a, Oybek street, Tashkent
Tel.: (+998) 71 150 3290 / 71 150 3291
Fax: (+998) 71 150 3292

92758653 08.2023

ECM: 1359609

www.grundfos.com

GRUNDFOS 

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group. © 2023 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.